

А. В. Дымова

Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия
ORCID ID: 0000-0003-2931-5199

А. И. Золотайко

Уральский юридический институт МВД России, Екатеринбург, Россия
ORCID ID: 0000-0002-9513-7987

E-mail: dym.alyona@yandex.ru; liani@list.ru.

Метафоризация синего цвета в британском интернет- и рок-дискурсе

АННОТАЦИЯ. В статье рассматриваются особенности функционирования лексемы *blue* на вербальном уровне британского интернет- и рок-дискурса. Осуществляется анализ контекстов сфер указанной лингвокультуры и направления развертывания метафор синего цвета в период с 2014 года по настоящее время. Авторы выделяют понятийные и ценностные составляющие в отношении синего цвета (эмоциональное состояние, личностные качества, социальный строй/институт, божественность, норма/стандарт, морбиальность) и посредством ряда примеров иллюстрируют разнообразие трактовки исследуемого цвета. В результате проведенного анализа были выявлены границы пересечения исследуемых дискурсов, а также смежность отличительных характеристик (воздействие на разных уровнях восприятия, эффект «вовлеченности» реципиента, побудительные черты, стремление к выражению протеста и проч.). Установленные концептуальные связи рассматриваются посредством широкого подхода к выбору материала исследования, что позволяет охватить значительный и разнообразный объем информации. Особое внимание уделяется пересечению дискурсов в репрезентации синего цвета, например, при формировании образа полиции в контексте эскалации противостояния между гражданами и правоохранительными органами, анализируются метафорические средства выражения данного конфликта как на просторах виртуального интернет-пространства, так и в рок-воплощении.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: метафоризация; метафорическое моделирование; метафорические модели; цвета; синий цвет; концептуальные метафоры; Интернет; рок-культура; интернет-дискурс; рок-дискурс; английский язык.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Дымова Алена Вячеславовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков и перевода, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина; 620002, Россия, Екатеринбург, ул. Мира, 19; e-mail: dym.alyona@yandex.ru.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: Золотайко Анастасия Игоревна, преподаватель кафедры иностранных языков, Уральский юридический институт МВД России; 620017, Россия, Екатеринбург, ул. Корепина, 66; e-mail: liani@list.ru.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Дымова, А. В. Метафоризация синего цвета в британском интернет- и рок-дискурсе / А. В. Дымова, А. И. Золотайко // Политическая лингвистика. — 2019. — № 5 (77). — С. 140-146. — DOI 10.26170/pl19-05-14.

Введение

Настоящая статья представляет сопоставительный анализ функционирования лексемы *blue* в британском варианте английского языка, выполненный на материале вербального уровня интернет- и рок-дискурса. Как отметил А. П. Чудинов, «метафорические модели и словоупотребления должны рассматриваться в дискурсе, в тесной взаимосвязи с условиями их возникновения и функционирования, с учетом авторских интенций и прагматических характеристик, на широком социально-политическом фоне. Система метафорических моделей — это важная часть национальной языковой картины мира, национальной ментальности, она тесно связана с историей соответствующего народа и современной социально-политической ситуацией» [Чудинов 2013: 176]. Таким образом, цель настоящей статьи за-

ключается в исследовании значимости синего цвета для британской лингвокультуры и вычленении тех аспектов восприятия синего цвета, которые реализуются в рамках интернет- и рок-дискурса. В связи с этим особый интерес для нас в данной статье представляют именно сходства и различия в метафорической репрезентации синего цвета на основе контекстов двух рассматриваемых дискурсов (в период с 2014 г. по настоящее время). В рамках данной работы репрезентация синего цвета рассматривается с позиции концептуальной метафоры, т. е. «единого тропа, который включает в себя традиционные метафору, метонимию... и другие виды семантических и логических изменений» [Шустрова 2007: 191].

Необходимо отметить наличие в британской лингвокультуре развитой понятийно-ценностной системы трактовок синего цвета,

о чем свидетельствуют данные психофизического, лингвострановедческого и лексикографического анализа [Oxford Dictionary Online: [http](http://); Cambridge Dictionary Online: [http](http://); Collins Dictionary Online: [http](http://) и проч.], а также иных исследований метафоризации и значений синего цвета [см., напр.: Мужикова 2015; Сербиновская, Маслова 2009; Chovanec 2019; Krimer-Gaborović 2014].

Так, можно выделить следующие понятия и ценностные составляющие в восприятии синего цвета:

- эмоциональное состояние: *спокойствие, страх, грусть, депрессия* и проч.;
- личные/личностные качества: *верность, преданность, доверие, нравственная сдержанность* и проч.;
- социальный строй / институт: *аристократия, слуга, консерватизм, демократизм, полиция* и проч.;
- божественность: *небесная благодать, благочестие* и проч.;
- норма/стандарт: *ненормальность, избыток, ошибочность, мистичность* и проч.;
- морбиальность: *болезненность, смерть*;
- другие.

Рассмотрим подробнее, какие из этих составляющих преимущественно реализовывались в интернет- и рок-дискурсе в период с 2014 г. по настоящее время.

Британский рок-дискурс

В целом рок-дискурсу присущи следующие характеристики:

- протестность — с самого своего появления рок тесно связан с выражением категорического несогласия. Так, исторически рок-н-ролл сопровождал послевоенные акции по искоренению расовых предрассудков в США, т. е. символизировал уход от многолетних убеждений, касающихся расового неравенства. Также на определенных этапах своего развития рок мог выражать протест и способствовать самоидентификации отдельных субкультур (например, хиппи, панки, неофашисты и т. д.);
- направленность на социальную проблематику — рок-музыка нередко противопоставляется более «мягким» и массовым жанрам, например, поп-музыке, стремящейся преимущественно развлекать, и, в свою очередь, обращается к вопросам социальной и/или политической проблематики;
- побудительность — исходя из предыдущего положения, очевидно, что одна из направленностей рок-дискурса предполагает способность рок-текста убедить человека пересмотреть собственное отношение к миру, социально-политической ситуации, событию.

Проанализировав контексты вербально-го уровня **британского** рок-дискурса, содержащие лексему *blue*, удалось установить, что четыре нижеследующие составляющие находятся в основе метафорической репрезентации синего цвета в рамках данного дискурса в период с 2014 г. по настоящее время.

1. Грусть/Депрессия

Описание ощущения грусти и/или депрессивности в британской рок-лирике, выражаемое через метафоризацию синего цвета, в принципе типично для британской рок-лирики не только в исследуемый период, но и в более ранние временные отрезки, например, в 1960-е г., 1970-е г., 2000-е г. Однако в контекстах, относящихся к изучаемому временному отрезку, рок-герой, как правило, испытывает одиночество из-за утраченной любви:

*I'm **blue** and lonesome/ As a man can be/.../ I don't have no headache about myself/ My love has gone away from me* ("Blue and Lonesome", The Rolling Stones, 2016).

Герой в представленном контексте сам раскрывает причину этого чувства. Она заключается не в волнении за себя самого, а в том, что любовь покинула его (см. *My love has gone away from me*). Примечательно, что герой, используя прием сравнения, также описывает степень своей грусти/депрессии — максимальная, насколько это возможно (*as a man can be*).

2. Спокойствие

В целом синий цвет по психофизическому воздействию способен производить успокаивающий, умиротворяющий эффект, так как может понижать давление [Sevinc, Kelechi: [http](http://)]. Схожий эффект производят безмятежное чистое море или, как в данном контексте, безоблачное ясное небо:

*And every skyline was like a kiss upon the lips/ And I was making you a wish/ In every skyline/ How big, how **blue**, how beautiful/ How big, how **blue**, how beautiful* ('How Big, How Blue, How Beautiful' Florence and the Machine, 2015).

Примечательно, что в рамках композиции объект (синее небо) не называется исполнителем напрямую. Исполнитель предлагает слушателю, распевно и плавно перечисляя атрибуты синего неба, самостоятельно понять, какой объект находится в центре повествования. Также в контексте можно вычленить идею торжественности и внутреннего спокойствия при виде неба, заложенную в музыкальном компоненте — отсутствие ударных, мелодичность, тихий голос без явных модуляций.

Необходимо также обратить внимание на наличие анафоры и аллитерации в использовании эпитетов — *big, blue, beautiful*, вычлennенных в качестве ключевых характеристик неба, имеющего воздействие на героя.

3. Смерть

Интересно отметить, что в нижеследующем контексте синий выступает атрибутом именно смерти, а не процесса перехода существа из живого состояния в неживое, тогда как в реальности синий цвет, как правило, свидетельствует именно о переходе, пограничном состоянии между жизнью и смертью (см. подробнее: *to turn blue, blue skin, until you're blue in the face* и т. д.):

Wind decay broke our bones/ Left in here nowhere to belong/ Years go by wrapped in a coated blue/ Snow fell down on the avenue/ When the hangmen reached the gallows/ Then the trumpet softly blew ('Wrapped in Blue' The Coral, 2014).

Несмотря на то, что здесь смерть не упоминается напрямую, автор повествует о годах, «облаченных в синий». Упоминание этих лет сопровождается лексемами *decay, broke, nowhere, hangmen*, отражающими понятие морбиальности, смерти.

4. Противоправность

Вероятно, собственно синий цвет в данном контексте апеллирует к ранее упомянутой категории *грусть/депрессия*. Однако важно то, что свое мироощущение рок-герой описывает не только при помощи лексемы *blue*, добавляя в конструкцию еще один эпитет — *busted*:

Where do they come from?/ The wires that connect to us/ Weightless and fall on your body/ 'Till we're invisible/ I'm with you throughout it, choose/ Busted and blue ("Busted and Blue", Gorillaz, 2017).

Необходимо отметить некую взаимосвязь, равнозначность атрибутов *blue* и *busted* в рассматриваемом контексте. Так, они не только соединены союзом *and*, но также находятся в одной синтагме, лишенной иных лексем, которая также вынесена в заглавие композиции. Более того, примечателен и их порядок, отражающийся на логической связи. Так, вначале представлена лексема *busted* — *illegal activity, arrested, be caught, something wrong*, которая, очевидно, и объясняет наличие последующего эпитета *blue*. Иными словами, героем контекста было совершено некое противозаконное действие, за что он был, вероятно, арестован, что, в свою очередь, повлекло ощущение грусти/депрессии.

В результате мы можем отметить, что актуализируемые категории синего цвета,

релевантные для изучаемого периода, на вербальном уровне британского рок-дискурса — это эмоциональное состояние (*слюкойствие, грусть / депрессия*), морбиальность (*смерть*), норма/стандарт (*противоправность*).

Британский интернет-дискурс

В современном интернет-пространстве интеракция занимает ведущую роль, поскольку позволяет достичь эффекта «вовлеченности» в виртуальную среду, при этом воздействие на реципиента осуществляется на разных уровнях (вербальном, невербальном, а также на основе взаимодействия данных каналов). Возможность реагировать на преломленные через призму сетевой матрицы события повседневности в виде комментариев к статьям, блогам, заметкам на форумах, а также видеосюжетам создает особый феномен с ярко выраженным оценочным потенциалом. Так, выражение личностной позиции целой группы пользователей касательно того или иного явления представляет собой определенный научный интерес, ведь исследование вектора общественного мнения способно пролить свет на более глубинные социальные движения и изменения общественных настроений, влияющих на внутривластную обстановку в государстве. Следует отметить, что наибольшей экспрессией и эмотивной нагрузкой обладают такие события и происшествия, которые касаются непосредственно граждан, а потому вызывают широкий общественный резонанс. Интернет — не имеющая аналогов площадка для неограниченного информационного обмена и взаимодействия, что притягивает и объединяет миллионы пользователей и аккумулирует высказывания любого характера, вне зависимости от цензурных ограничений или необходимости соблюдать субординацию, т. е. фактически предоставляет исключительную свободу без опасности быть привлеченным к административной ответственности (впрочем, в связи с угрозами и вызовами современности данный аспект интернет-коммуникации подлежит тщательному анализу и регулировке со стороны правительства).

В контексте взаимоотношений граждан и полиции интернет-дискурс как сфера лингвистического анализа служит способом определения благосостояния общества страны: чем выше уровень доверия, проявляемый по отношению к правоохранительным органам, тем стабильней внутривластная ситуация. Неуважаемая полиция, вызывающая страх и антипатию, подрывает авторитет власти, а потому не способна обес-

печивать и поддерживать правопорядок, т. е. выполнять те задачи, для которых она предназначена. Синий цвет в интернет-дискурсе неразрывно связан с правоохранительными органами, поскольку является цветом их униформы ввиду ряда причин: прагматических и психологических. В первом случае синий цвет униформы практичен как в уходе (менее маркий и более устойчивый к износу), так и в работе (благодаря выбору данного цвета полицейским проще оставаться незамеченными в темное время суток). Примечательно, что изначально полиция Великобритании получила синюю униформу для того, чтобы контрастировать с ярко-красной формой военных и, соответственно, чтобы гражданам было проще отличать сотрудников разных ведомств. С течением времени ассоциативная связь между правоохранительной деятельностью и данным цветом укрепилась в сознании как граждан, так и самих офицеров настолько, что синий цвет стал непосредственным воплощением полиции как социального института. С точки зрения психологических аспектов восприятия данного цвета, общепринято полагать, что синий — цвет, благоприятно влияющий на человека и оказывающий успокаивающее воздействие. Сами сотрудники полагают, что подобное восприятие имеет немаловажное значение и для них самих:

The officers feel safer with the dark shirts on at night. It's the perception, and the perception is as important as reality [Johnson: http]. — *Офицеры чувствуют себя в большей безопасности ночью в темной форме. Это вопрос восприятия, а оно важно в той же мере, что и реальность.*

Анализ контекстов вербального уровня британского интернет-дискурса с лексемой *blue* показал следующие способы репрезентации образа полиции.

1. Принадлежность к правоохранительным органам

В данной группе метафорические словоупотребления подчеркивают общность людей, объединенных не только профессиональными задачами, но и схожей гражданской позицией, а также моральными установками:

It infuriates me to see this happen to the men and women in blue [Best of 2018 - UK Police: http].

Badass! Protecting us. Thank you all. Brothers in blue [Hayden: http].

Cheers to the boys in blue that keep the darkness at bay. Thanks guys [Perp Walks: When Police Roll Out the Blue Carpet: http].

Во всех высказываниях наблюдается употребление схожей конструкции, в которой

лексема *blue* сопровождается предлогом *in*, что имплицитно обозначает образ униформы, т. е. того, что можно надеть/снять и при этом вступить в некое братство или покинуть его.

2. Отличие от других

The thin blue line of British policing has "snapped", a leading campaigner warned last night [Knowles: http].

The thin blue line is what separates law and order from anarchy [God Bless Our Police! http].

Идиоматическое выражение «Тонкая голубая нить» в данном контексте выступает в качестве обозначения силы, противопоставленной анархии и беззаконию. В высказывании прослеживается аллюзия к историческим событиям: «Тонкая красная нить» — *Thin Red Line* (сражения при Балаклаве), благодаря чему полицейские метафорически отождествляются с воинами, выстраивающимися в шеренгу, чтобы противостоять неравным силам неприятеля. Оба высказывания несут прагматические смыслы стойкости, самопожертвования, героизма. Лексема *thin* подчеркивает малочисленность и особый статус людей, способных нести груз ответственности и долга перед народом и государством.

A better title for the book would be: "When You See Blue, Run If You Are Black" [Best of 2018 - UK Police: http].

Адресант высказывания апеллирует к противостоянию полиции и граждан на почве расовых предубеждений, согласно чему темнокожие граждане находятся под угрозой необъективного восприятия в качестве априори опасных преступников и склонных к совершению противоправных действий граждан. Цвет в данном контексте играет ключевую роль, выполняя функцию идентификации — «свой»/«чужой».

Not so many come from blue blood families, but I'm proud to say that I do [Crossfire "Respect the Blue" Police Tribute: http].

Выражение *blue blood* трактуется как «человек благородного или королевского происхождения» [Cambridge Dictionary Online: http], однако в рассматриваемом контексте лексема *blue* подразумевает склонность членов семьи работать в области правоохраны, что в восприятии адресанта высказывания также является незаурядным фактом, заслуживающим определенного признания и уважения.

3. Поведение

Данная группа словоупотреблений актуализирует характерные для сотрудников полиции Великобритании поведенческие нормы, а также сопутствующие осуществлению профессиональных задач явления:

They came in with blues and twos going crazy [Crossfire "Respect the Blue" Police Tribute: [http](#)].

Метафорическая репрезентация лексемы *blue* в данном контексте апеллирует к визуальным образам: *синий* означает проблесковый маячок полицейских машин, а *twos* подразумевает двухтональный звуковой сигнал полицейской сирены, оповещающий о приближении сотрудников к месту происшествия [Oxford Dictionary Online: [http](#)].

You see a dead body — be sure the Blue-bottles will come [Crossfire "Respect the Blue" Police Tribute: [http](#)].

Bluebottles — прозвище британских полицейских, примечательное тем, что в основе метафорического переноса лежат зооморфные поведенческие признаки: дословным переводом данного слова является «трупная муха» или «падальная муха» — насекомое, появляющееся в процессе разложения останков биологического происхождения. Обязанность сотрудников полиции расследовать дела о кончине граждан вызвала ассоциативную связь с мухами, суестьями вокруг мертвого тела.

Officer is firing, blue on blue! [God Bless Our Police! [http](#)].

Среди офицеров полиции выражение *blue on blue* означает команду, при которой сотрудник открывает огонь на поражение и уведомляет коллег о том, что они могут оказаться в опасности.

When the police roll the blue carpet [Perp Walks: When Police Roll Out the Blue Carpet: [http](#)].

Высказывание содержит аллюзию к словоупотреблению *the red carpet* — «красная дорожка», обладающему прагматическими смыслами оказания почестей, выражения уважения важным персонам, проведения торжеств в честь кого-то или пышных приемов. В рассматриваемом контексте лексема *blue* меняет значение выражения и придает ему ироничный оттенок: подобно звездам Голливуда на красной дорожке, преступники имеют не менее почетную возможность «блистать» перед экранами камер при проведении ареста.

4. Поддержка

Данная группа словоупотреблений носит эмотивно-побудительный характер, при этом многие выражения используются в качестве слоганов при проведении демонстраций в поддержку полиции или при нанесении надписей на одежду. Краткость формулировки облегчает процесс распознавания метафорического значения, что подкрепляется связью с чувственным восприятием цвета:

Back the blue! [God Bless Our Police! [http](#)].

Support the blue line! [Crossfire "Respect the Blue" Police Tribute: [http](#)].

We bleed blue! [God Bless Our Police! [http](#)].

Метафорическое словоупотребление *bleed blue* пришло из области спорта и благодаря активному использованию цветовых ассоциаций (как правило, каждая команда в подавляющем большинстве видов спорта принимает какой-то определенный символический цвет) легко перешло в сферу правоохранительной деятельности.

5. Установки

Среди офицеров полиции принято корректно и благожелательно относиться к коллегам, а лояльность и социальная солидарность ценятся превыше всего. Подобные установки способствуют формированию специфичной корпоративной культуры. Это касается не только ситуаций, требующих совместной работы при возникновении какой-либо угрозы, но и тех случаев, когда сотрудник преступил закон, превысил полномочия или совершил какое-либо правонарушение. Метафорически подобные проявления солидарности получили название «Голубая стена молчания» или «Синий занавес».

As long as "The blue wall of silence" continues, police will be mistrusted and feared [Hayden: [http](#)].

The blue curtain protects them, it needs to fall [Hayden: [http](#)].

Метафорический образ стены транслирует прагматические смыслы отчужденности, обособленности и разделения, что способствует росту недоверия граждан к полиции.

Выводы

Рассмотрев актуализируемые компоненты значений синего цвета на вербальном уровне британского **рок-дискурса** с 2014 г. по настоящее время, мы смогли вычлени следующие четыре релевантные для исследуемого периода составляющие: *спокойствие, грусть/депрессия, смерть, противоправность*.

В свою очередь, анализ особенностей функционирования лексемы *blue* на вербальном уровне британского **интернет-дискурса** в исследуемый временной период позволил определить следующие пять доминантных компонентов: *принадлежность к правоохранительным органам, отличие от других, поведение, поддержка, установки*.

Сопоставление интернет- и рок-дискурса показало не только сходство их характеристик (например, воздействие на разных уровнях восприятия, эффект «вовлеченности» реципиента, функция побуждения, стремление к выражению протеста и проч.),

но также и то, что в сравниваемых дискурсах наблюдается пересечение определенных контекстуальных сфер.

Например, одной из общих актуализируемых сфер функционирования синего цвета в исследуемых дискурсах является соотнесенность синего цвета с обозначением *правоохранительных органов и/или правопорядка*. Примечательно, однако, то, что в интернет-дискурсе эта взаимосвязь применяется в отношении именно поддержания правопорядка (см. *brothers in blue*), а в рок-дискурсе в отношении нарушения правопорядка (см. *busted and blue*).


Также в качестве еще одной смежной области метафоризации синего цвета для двух изучаемых дискурсов в период с 2014 по настоящее время можно выделить *смерть*. Тем не менее, как и в предыдущем случае, несмотря на совпадение сферы реализации, наблюдаются различия в путях метафоризации. Так, в контекстах интернет-дискурса синий связан с каким-либо одушевленным существом, сопутствующим смерти (см. *bluebottles*), а в контекстах рок-дискурса является атрибутом собственно смерти.

В целом, несмотря на пересечение некоторых типичных контекстов и сфер метафорического употребления синего цвета в британском интернет- и рок-дискурсе, мы отмечаем, что в основном данные сферы являются индивидуальными для каждого из исследуемых дискурсов.


ИСТОЧНИКИ


1. Florence and the Machine [Electronic resource]. URL: <https://florenceandthemachine.net> (date of access: 03.08.2019).
2. Gorillaz [Electronic resource]. URL: <https://www.gorillaz.com> (date of access: 07.08.2019).
3. Songfacts [Electronic resource]. URL: <https://www.songfacts.com> (date of access: 07.08.2019).
4. The Rolling Stones [Electronic resource]. URL: <https://www.rollingstones.com> (date of access: 03.08.2019).
5. Crossfire "Respect the Blue" Police Tribute [Electronic resource] // YouTube.com. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=tiROuPj4uOE&t=3s> (date of access: 09.08.2019).

A. V. Dymova

Ural Federal University named after the First President of Russia B.N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia
ORCID ID: 0000-0003-2931-5199 

A. I. Zolotaiko

Ural Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, Ekaterinburg, Russia
ORCID ID: 0000-0002-9513-7987 

 *E-mail*: dym.alyona@yandex.ru; liani@list.ru.

Metaphorical Representation of the Blue Color in British Internet and Rock Discourses

ABSTRACT. *The article analyzes the specific features of functioning of the lexeme "blue" on the verbal level of the British and American Internet and rock discourses. The analysis involves contexts of the spheres of each of the above mentioned linguo-cultures and the areas of creation of the blue color metaphors over the period from 2014 to date. The authors highlight the conceptual and value-based components in relation to the blue color (emotional state, personal traits, social*

6. BEST OF 2018 - UK POLICE [Electronic resource] // YouTube.com. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=hnpnc72pQQQ> (date of access: 09.08.2019).

7. GOD BLESS OUR POLICE! [Electronic resource] // YouTube.com. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ivdHnPaUeV4> (date of access: 09.08.2019).

8. Perp Walks: When Police Roll Out the Blue Carpet | Retro Report YouTube.com [Electronic resource]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=UQSPBQjaWhI> (date of access: 09.08.2019).

ЛИТЕРАТУРА

9. Мужикова О. Н. Наименования цвета в англоязычном сленге на примере лексемы *blue* // Вестн. Орлов. гос. ун-та. Сер.: Новые гуманитарные исследования. 2015. С. 343—346.

10. Сербиновская А. М., Маслова Ю. В. Красный, синий, зеленый: специфика фразеологических единиц с компонентом цвета в английском языке // Язык. Текст. Дискурс. 2009. С. 395—401.

11. Чудинов А. П. Очерки по современной политической метафорологии : моногр. — Екатеринбург : Урал. гос. пед. ун-т., 2013. 176 с.

12. Шустрова Е. В. Афроамериканский английский. В 2 т. Т. 1. Лексика и текст. — М. : Флинта : Наука, 2007. 640 с.

13. Brumfield B. Michael Brown Shooting: Who's who in Ferguson [Electronic resource] // CNN.com. URL: <http://edition.cnn.com/2014/08/20/us/ferguson-power-players/index.html> (date of access: 10.08.2019).

14. Cambridge Dictionary Online [Electronic resource]. URL: <https://dictionary.cambridge.org> (date of access: 08.08.2019).

15. Chovanec J. Euphemisms and non-proximal manipulation of discourse space: The case of *blue-on-blue* // Lingua. 2019. P. 50—62.

16. Collins Dictionary Online [Electronic resource]. URL: <https://www.collinsdictionary.com> (date of access: 08.08.2019).

17. Hayden P. Why an Ex-FBI Agent Decided to Break through the Blue Wall of Silence [Electronic resource] // Usatoday.com. URL: <https://www.usatoday.com/story/opinion/policing/2019/01/31/blue-wall-of-silence-policing-the-usa-cops-community/2604929002/> (date of access: 10.08.2019).

18. Johnson R. The Psychological Influence of the Police Uniform [Electronic resource] // PoliceOne.com. URL: <https://www.policeone.com/police-products/apparel/uniforms/articles/99417-The-psychological-influence-of-the-police-uniform/> (date of access: 09.08.2019).

19. Knowles M. Thin Blue Line is Snapped... the Bobby on Beat is Thing of Past [Electronic resource] // Express.co.uk. URL: <https://www.express.co.uk/news/uk/997727/uk-police-news-knife-crime-wave-crisis-street-patrols> (date of access: 09.08.2019).

20. Krimer-Gaborović S. The Semantics of the Blue Colour Category in English and Serbian // Engleski Jezik i Anglofona Književnosti u Teoriji i Praksi / под ред. Draginji P. — Novi Sad : Filozofski Fakultet, 2014. P. 239—256.

21. Oxford Dictionary Online [Electronic resource]. URL: <https://en.oxforddictionaries.com> (date of access: 08.08.2019).

22. Sevink K., Kelechi K. O. The Effects of Color on the Moods of College Students [Electronic resource]. URL: <https://doi.org/10.1177/2158244014525423> (date of access: 09.08.2019).

structure / institution, religion, norm / standard, illness) and, through a series of examples, illustrate the differences of interpretation of the color under study in the United States and Great Britain. The analysis has revealed the boundaries between the discourses under investigation, as well as the proximity of the distinctive characteristics (influence on different levels of perception, recipient's "involvement" effect, imperativeness, desire to express protest, etc.). The established conceptual relationships are considered using a broad approach to the selection of research material, which enables to cover a significant and diverse amount of information. Particular attention is paid to the areas where the discourses overlap each other in the representation of the blue color, for example, while forming the image of the police in the context of escalation of the conflict between the citizens and the law enforcement agencies. The authors analyze the metaphorical means of expressing this conflict both in the vast virtual Internet space and its representation in rock music.

KEYWORDS: *metaphorization; metaphorical modeling; metaphorical models; colors; blue color; conceptual metaphors; Internet; rock culture; Internet discourse; rock discourse; English.*

AUTHOR'S INFORMATION: *Dymova Alyona Vyacheslavovna, Senior Lecturer of Department of Foreign Languages and Translation, Ural Federal University named after the first President B.N. Yeltsin; Ekaterinburg, Russia.*

AUTHOR'S INFORMATION: *Zolotaiko Anastasiya Igorevna, Senior Lecturer of Department of Foreign Languages, Ural Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation; Ekaterinburg, Russia.*

FOR CITATION: *Dymova, A. V. Metaphorical Representation of the Blue Color in British Internet and Rock Discourses / A. V. Dymova, A. I. Zolotaiko // Political Linguistics. — 2019. — No 5 (77). — P. 140-146. — DOI 10.26170/pl19-05-14.*

MATERIALS

1. Florence and the Machine [Electronic resource]. URL: <https://florenceandthemachine.net> (date of access: 03.08.2019).
2. Gorillaz [Electronic resource]. URL: <https://www.gorillaz.com> (date of access: 07.08.2019).
3. Songfacts [Electronic resource]. URL: <https://www.songfacts.com> (date of access: 07.08.2019).
4. The Rolling Stones [Electronic resource]. URL: <https://www.rollingstones.com> (date of access: 03.08.2019).
5. Crossfire "Respect the Blue" Police Tribute [Electronic resource] // YouTube.com. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=tiROuPj4uOE&t=3s> (date of access: 09.08.2019).
6. BEST OF 2018 - UK POLICE [Electronic resource] // YouTube.com. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=hnpnc72pQOQ> (date of access: 09.08.2019).
7. GOD BLESS OUR POLICE! [Electronic resource] // YouTube.com. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ivdHnPaUeV4> (date of access: 09.08.2019).
8. Perp Walks: When Police Roll Out the Blue Carpet | Retro Report YouTube.com [Electronic resource]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=UQSPBQjaWhI> (date of access: 09.08.2019).

REFERENCES

9. Muzhikova O. N. Metaphor and Metonymy in the English Slang with the Lexeme of Blue Colour // Proceedings of Orlovsk State University. Ser.: New Humanitarian Research. 2015. P. 343—346. [Naimenovaniya cveta v anglojazychnom slenge na primere leksemy blue // Vestnik Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija: Novye gumanitarnye issledovanija. 2015. S. 343—346]. — (In Rus.)
10. Serbinovskaja A. M., Maslova Ju. V. Red, Blue, Green: Specifics of Phraseological Units with a Colour Component in English // Language. Text. Discourse. 2009. P. 395—401. [Krasnyj, sinij, zelenyj: specifika frazeologicheskikh edinic s komponentom cveta v anglijskom jazyke // Jazyk. Tekst. Diskurs. 2009. S. 395—401]. — (In Rus.)

11. Chudinov A. P. Essays on Contemporary Political Metaphorology : monograph. — Ekaterinburg : Ural State Ped. Univ. 176 p. [Očerki po sovremennoj politicheskoj metaforologii : Monografiya. — Ekaterinburg : Ural. gos. ped. un-t., 2013. — 176 s.]. — (In Rus.)
12. Shustrova E. V. African-American English: 2 Volumes. V. 1. Lexis and Text. — Moscow : Flinta : Nauka, 2007. 640 p. [Afroamerikanskij anglijskij: V 2 t. — T. 1. Leksika i tekst. — M.: Flinta : Nauka, 2007. — 640 s.]. — (In Rus.)
13. Brumfield B. Michael Brown Shooting: Who's who in Ferguson [Electronic resource] // CNN.com. URL: <http://edition.cnn.com/2014/08/20/us/ferguson-power-players/index.html> (date of access: 10.08.2019).
14. Cambridge Dictionary Online [Electronic resource]. URL: <https://dictionary.cambridge.org> (date of access: 08.08.2019).
15. Chovanec J. Euphemisms and non-proximal manipulation of discourse space: The case of blue-on-blue // Lingua. 2019. P. 50—62.
16. Collins Dictionary Online [Electronic resource]. URL: <https://www.collinsdictionary.com> (date of access: 08.08.2019).
17. Hayden P. Why an Ex-FBI Agent Decided to Break through the Blue Wall of Silence [Electronic resource] // Usatoday.com. URL: <https://www.usatoday.com/story/opinion/policing/2019/01/31/blue-wall-of-silence-policing-the-usa-cops-community/2604929002/> (date of access: 10.08.2019).
18. Johnson R. The Psychological Influence of the Police Uniform [Electronic resource] // PoliceOne.com. URL: <https://www.policeone.com/police-products/apparel/uniforms/articles/99417-The-psychological-influence-of-the-police-uniform/> (date of access: 09.08.2019).
19. Knowles M. Thin Blue Line is Snapped... the Bobby on Beat is Thing of Past [Electronic resource] // Express.co.uk. URL: <https://www.express.co.uk/news/uk/997727/uk-police-news-knife-crime-wave-crisis-street-patrols> (date of access: 09.08.2019).
20. Krimer-Gaborović S. The Semantics of the Blue Colour Category in English and Serbian // Engleski Jezik i Anglofone Književnosti u Teoriji i Praksi / under the editorship of Draginji P. — Novi Sad : Filozofski Fakultet, 2014. P. 239—256.
21. Oxford Dictionary Online [Electronic resource]. URL: <https://en.oxforddictionaries.com> (date of access: 08.08.2019).
22. Sevinc K., Kelechi K. O. The Effects of Color on the Moods of College Students [Electronic resource]. URL: <https://doi.org/10.1177/2158244014525423> (date of access: 09.08.2019).